

❖ Nsem Asekyere

tu obi fo—to advise somebody
w’ani afi—you are mature
nsesa nnamfoɔ mmɔ so—do not pile friends up (i.e., don’t make too many friends)
ntietie nkurɔfoɔ ano—don’t believe all that people tell you
di wo kunu ni—serve and treat your husband with respect
fiewura—landlord, landlady
kwadu—complaint
mfa wo werɛ nhyɛ nipa mu ɛfiri sɛ nipa bedi wo hwammɔ—do not put your trust in
human beings, for they will disappoint you
mfitiasɛ no—at the beginning
biribiara kɔɔ so kama kɔsii sɛ—everything went on well until
gyae awareɛ—to divorce
bɔ obi ti—to plait somebody’s hair
me ho tɔ me—I have my peace
hyɛ obi so—to dictate to somebody
deɛ mɛpɛ na meyɛ—I’m free to do what I want to do
awaregyaɛ ma ahotɔ—divorce gives/brings peace
deɛntia ɔreyɛ saa—the reason why he/she is doing that
wanu ne ho—he/she has regretted
Nana Yaa bɔ n’ani a, nisuo! —Nana Yaa could not help weeping!
okumpa ho yɛ na—a good husband is hard to find
sɛ wonya bi a, sɔ ne mu yie—take good care of him (i.e., a good husband) if you
get one.